



# ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES

Lettre d'information n°57 – mai 2007

Séances publiques  
à 15h30\*

## Vendredi 4 mai

Note d'information de M. Fukui Bounga sous le patronage de M. Jean-Noël ROBERT : « État présent des études sur le *Sutra du Cœur* ».

Communication de M. Michel Pastoureau, correspondant de l'Académie : « Une couleur en mutation : le vert au XIV<sup>e</sup> siècle ».

## Vendredi 11 mai

Communication de M. Manfred Bietak, correspondant étranger, sous le patronage de M. Jean LECLANT : « Où est le Palais des Hyksos ? Fouilles récentes à Tell ed-Daba'a / Avaris ».

Communication de M. Jacques Dalarun, correspondant de l'Académie : « La question franciscaine et la légende ombrienne de Thomas de Celano ».

## Vendredi 18 mai

Pas de Séance

## Vendredi 25 mai

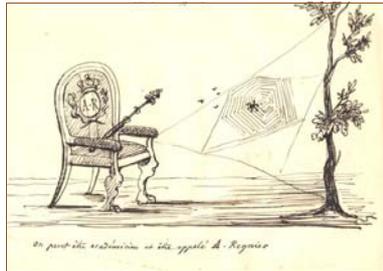
Note d'information de M. Francisco Rico, correspondant étranger, sous le patronage de M. Michel ZINK : « Le premier texte de lyrique romane ».

Communication de M<sup>me</sup> Corinne Leveuleux-Teixeira, sous le patronage de M. Albert RIGAUDIÈRE : « La construction canonique du serment aux XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles ou la toute-puissance de l'interprète. »

\* Grande Salle des Séances  
Institut de France  
23, Quai de Conti, Paris 6<sup>e</sup>  
Bus : 24, 27, 39, 95  
Métro : lignes 4, 7, 10

## Patrimoine

### Caricatures, pochades et lettres inédites du XIX<sup>e</sup> siècle



Dessin se rapportant à Auguste REGNIER, membre de l'Académie (1855) : « On peut être académicien et être appelé A. Regnier »

Le premier lot se compose de 29 dessins, caricatures et pochades réalisés en séance de l'Académie des Inscriptions ou au *Journal des Savants* par Adrien PRÉVOST de LONGPÉRIER (1816-1882), élu membre en 1854. Archéologue et numismate, responsable du Musée des antiques du Louvre, LONGPÉRIER était, selon son ami Alfred MAURY, « d'un caractère essentiellement artiste ». Ces dessins, souvent datés et légendés par Emmanuel MILLER, représentent plusieurs de ses confrères.

Le deuxième lot comprend 275 lettres reçues par E. Miller entre 1846 et 1878. Il s'agit d'une correspondance générale qui reflète ses activités variées et l'étendue de ses réseaux (cf, par exemple, la copie de la lettre du *Directeur de la Bibliothèque impériale publique de St-Petersbourg*, 19/24 janvier 1862, ci-contre).

Certaines de ces lettres ont trait aux élections académiques. »

Mireille Pastoureau, Directeur de la Bibliothèque de l'Institut.



### Première campagne de restauration des papyrus *PHerc.Paris 2*



De gauche à droite : MM. Daniel Delattre, Gianluca Del Mastro, Knut Kleve

Le prof. Knut Kleve, auquel l'AIBL avait décerné en 2005 son Prix Salomon Reinach « pour lui permettre de se rendre à Paris afin de former l'équipe de M. Daniel Delattre, missionnée par l'Académie, au déroulement des papyrus d'Herculaneum conservés à la Bibliothèque de l'Institut de France » est l'inventeur, avec le Dr. Brynjulf Fosse, chimiste de Bergen malheureusement décédé en 2006, de ce qu'on appelle la « méthode d'Oslo », qui permet de décoller sur les papyrus carbonisés les restes de couches (de tailles variables) qui gênent la lecture, tout en les sauvegardant par collage sur du papier japon.

Cette technique, qui a l'avantage d'être réversible, a été appliquée en particulier à l'ouverture des rouleaux carbonisés de Paris, en 1986 et 1987, et par la suite à bien d'autres morceaux de rouleaux, à la Bibliothèque nationale de Naples jusqu'en 1998, date à laquelle le laboratoire de restauration des papyrus animé par le prof. Kleve fut définitivement fermé.

« Le 26 mars 2007, la Bibliothèque de l'Institut a préempté, dans une vente aux enchères à Vendôme (Loir-et-Cher), deux lots de documents manuscrits provenant d'Emmanuel MILLER (1810-1886), helléniste, élu membre de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres en 1860.

Emmanuel MILLER fut attaché au département des manuscrits de la Bibliothèque nationale de 1833 à 1850, puis bibliothécaire de l'Assemblée nationale de 1849 à 1886. Il laissa d'importants catalogues de manuscrits grecs et de portulans.

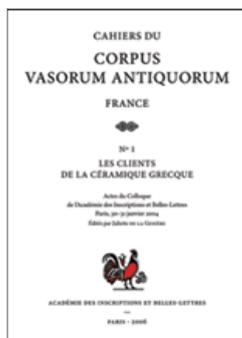
Du lundi 2 au vendredi 5 avril 2007, s'est déroulée à l'Académie la première campagne de restauration et de conservation du *PHerc.Paris 2*. À cette occasion, le prof. Knut Kleve, de l'Université d'Oslo, assisté du Dr. Fredrik Stoermer, chimiste, a expliqué et montré concrètement à trois des membres de l'équipe chargée par l'Académie d'éditer ces papyrus (Daniel Delattre, directeur de recherche au CNRS [IRHT] et responsable du projet, le Dr. Gianluca Del Mastro, rattaché au CISPE, et Laurent Capron, ingénieur d'études de l'Institut de Papyrologie de la Sorbonne), « sa » méthode et les conditions concrètes dans lesquelles il convient de la mettre en œuvre.

## Prix



La commission du **prix ESTRADE-DELCROS** en sa séance du 20 avril 2007 a décidé d'attribuer le prix à **M. Pierre Bonin** pour son ouvrage intitulé : *Bourgeois, bourgeoisie et habitanage dans les villes du Languedoc sous l'Ancien Régime* (Aix-en-Provence, Presses Universitaires, Coll. d'Histoire du Droit, Série « Thèses et Travaux » N° 5, 2005).

## À noter



Le volume, récemment sorti de presse, *Les clients de la céramique grecque*, a été présenté par M<sup>me</sup> **Juliette de La GENIÈRE**, membre de l'Académie, à la Conférence internationale « Athenian Potters and Painters II », organisée par l'American School of Classical Studies at Athens, les 28-30 mars 2007. Les actes du Colloque tenu à l'Académie les 30 et 31 janvier 2004 sont publiés dans ce *Premier Cahier français du Corpus Vasorum Antiquorum*.

## Activités des membres

**M. Emilio MARIN**, ambassadeur de Croatie près le Saint-Siège et membre associé de l'Académie, a

- co-édité les mélanges « Dalmatia – Research in the Roman Province 1970-2001 » en l'honneur de John Wilkes, Oxford, 2006 ;
- édité un recueil des conférences « Circolo dell'Ambasciata croata 2005/2006 », Rome, 2007 ;
- co-présidé le colloque « Il Cristianesimo in Istria fra Tarda Antichità e Alto Medioevo. Novità e riflessioni » le 8 mars 2007 à l'Institut pontifical d'Archéologie chrétienne à Rome ; il y a présenté une communication intitulée « Il mosaico della cappella di S. Venanzio al Battistero Lateranense : status quaestionis » ;
- présenté une *guest lecture* « The Rise and Fall of an Imperial Shrine at Narona » à l'Université de Tel Aviv, le 19 mars 2007 en l'honneur du professeur Asher Ovadia ;
- présenté une communication intitulée « La préservation et la conservation de la zone archéologique côtière de Split. Deux expériences personnelles : Salona et Narona », le 23 mars 2007 au colloque « Le patrimoine méditerranéen – IV<sup>es</sup> Rencontres internationales Monaco et la Méditerranée » à Monaco ;
- co-présenté une communication intitulée « Le due sculture inedite (nn.3-4) dell'Augusteum di Narona : Ottavia ? e Antonia minor ? », le 29 mars 2007 à l'Académie romaine pontificale d'Archéologie à Rome ;
- participé à la présentation de l'ouvrage *Murallas de Ciudades Romanas en el Occidente del Impero*, Lugo, 2007, le 30 mars 2007 au Palais d'Espagne à Rome.

**M. André Lemaire**, correspondant de l'Académie, a participé à Paris au VII<sup>e</sup> Colloque international « La Transeuphratène à l'époque perse : frontières et courants d'échange culturels ». Il y a prononcé le 22 mars 2007 une communication intitulée : « Un nouveau type d'inscription phénicienne ». Il a aussi, le 18 avril, présenté à l'Ambassade de Pologne en France une conférence intitulée : « Qoumrân, Pétra, Palmyre : J.T. Milik et l'épigraphie nord-ouest sémitique ».

En mars 2007, **M. Franciscus Verellen**, correspondant de l'Académie et directeur de l'EFEO, s'est rendu à Budapest et à Prague. Des contacts ont été noués en Hongrie avec l'Académie des Sciences, l'Université Eötvös Loránd et le Musée des Arts asiatiques Ferenc Hopp en vue de leur participation au Consortium européen pour les Recherches sur le Terrain en Asie (ECAF)

coordonné par l'École française d'Extrême-Orient. De même en République tchèque, des entretiens ont été menés avec les responsables des Instituts d'Archéologie, d'Études asiatiques et de Physique nucléaire de l'Académie des Sciences. Les projets de coopération avec l'Institut de Physique nucléaire concernent l'application aux matériaux archéologiques de nouvelles méthodes analytiques et de datation.

Du 25 avril au 3 mai, M. Verellen est en mission au Japon. Il intervient au Colloque franco-japonais « Regarder l'écrit, lire les images : la littérature japonaise et ses supports » et visite les Centres EFEO de Tokyo et Kyoto.

**M. Philippe CONTAMINE**, membre de l'Académie, a prononcé l'introduction du colloque « Le beau dans la forteresse » qu'il a organisé avec Gilles Blicq, Christian Corvisier et Nicolas Faucherre. Ce colloque s'est tenu à Arles les 16 et 17 avril 2007, à l'occasion du 132<sup>e</sup> congrès national des Sociétés historiques et scientifiques.

## Médias

Annoncé et illustré en pleine page en première de couverture du *Figaro Magazine*, un important article sur « Le Mystère des pharaons noirs » évoquait les découvertes archéologiques de **M. Charles BONNET**, associé étranger de l'Académie, présenté en ces termes : « homme affable et érudit. C'est avec passion et intelligence qu'il fouille ici depuis plus de trente-cinq ans, révélant la civilisation de Kerma, première grande formation politique d'Afrique, nommée "royaume de Koush" par les Égyptiens. » (*Le Figaro Magazine*, 9 mars 2007).

Peu auparavant, réalisé par la journaliste Sylvie Rossel et le réalisateur Stéphane Goël qui ont suivi Charles BONNET et ses collaborateurs au Soudan, un documentaire de 53 minutes, intitulé « Sur les traces des pharaons noirs », était diffusé sur la chaîne *Planète*. Il retraçait « la découverte des fragments de sept statues de granit noir représentant les "pharaons noirs", de puissants rois nubiens ayant régné sur l'Égypte et le Soudan entre 750 et 650 avant J.C. » (Chaîne documentaire *Planète*, 9 janvier-25 février 2007).

**M. Jean-Pierre BABELON**, membre de l'Académie, a participé à l'émission « Questions d'éthique » de France-Culture en répondant aux questions de M<sup>me</sup> Monique Canto-Sperber sur « Les dilemmes moraux d'Henri IV » (diffusion les samedi 31 mars et dimanche 1<sup>er</sup> avril).

M. **Claude NICOLET**, membre de l'Académie, a participé le mardi 3 avril 2007 à l'émission de Jean-Pierre Elkabbach sur la chaîne *Public Sénat*, consacrée à l'identité nationale où son livre « La fabrique d'une nation » a été évoqué, en compagnie de M<sup>me</sup> Monique Canto-Sperber, directeur de l'ENS, MM. **Pierre NORA**, membre de l'Académie française, Antoine Compagnon, professeur au Collège de France, Henri Le Bras, démographe, et Pascal Encrevé, linguiste.

M. **Alain Pasquier**, correspondant de l'Académie et conservateur général du Patrimoine, directeur du Département des Antiquités grecques, étrusques et romaines du Louvre, a été interviewé le 16 avril 2007 au cours du Journal télévisé « le 19/20 » de France 3, dans le cadre de l'exposition « Praxitèle » dont il est commissaire (cf Lettre 56).

« Un immense poète et un homme de cœur », c'est ainsi que M. **Marc FUMAROLI**, membre de l'Académie française et de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, résume sa vision historique de La Fontaine, dans une interview accordée au *Figaro* à l'occasion de la sortie du film du réalisateur Daniel Vigne, *Jean de La Fontaine, le défi*.

La présentation de l'académicien souligne la distance prise avec l'interprétation politique de cette comédie dramatique et rappelle sa biographie de référence, *Le Poète et le roi, Jean de La Fontaine en son siècle*, aux Éditions de Fallois (*Le Figaro*, rubrique *Culture*, 18 avril 2007).

## Distinctions, nominations

M. **Michel BUR**, membre de l'Académie, a été élu le 10 mars président du Comité scientifique du « Pays Lorrain », revue régionale fondée en 1904, tournée vers un large public cultivé et qui a longtemps été dirigée par notre regretté confrère **Pierre MAROT**.

M. **Paul Åström**, correspondant étranger de l'Académie, a été élu président de l'Association Svenska Cypernexpeditionens Vänner (Les Amis de la Mission suédoise en Chypre) à Stockholm le 16 avril 2007.

L'association a notamment pour but d'encourager l'archéologie chypriote en Suède et en Chypre et de créer une chaire de professeur d'archéologie chypriote en Suède.

## Sur [www.canalacademie.com](http://www.canalacademie.com)

Une semaine « Spécial Académie des Inscriptions et Belles-Lettres » sur *Canal Académie*, du lundi 30 avril au dimanche 6 mai 2007 [grille horaire sur la page d'accueil du site] :

### ÉCLAIRAGE

- > Les « migrations » des hommes préhistoriques, avec le préhistorien Henry de Lumley\*
- > La mesure du temps : l'exemple du calendrier chrétien, avec Emmanuel Poulle\*\*
- > Le procès en réhabilitation de Jeanne d'Arc, avec Philippe Contamine\*\*

### À VOIX LUE

- > Lettres d'Égypte de Gaston Maspero (Le grand égyptologue correspond avec son épouse)
- > Lettres de Marcel Proust à Émile Mâle (Huit lettres inédites de Proust à l'académicien É. Mâle)

### EN HABIT VERT

- > Jean Leclant, Secrétaire perpétuel de l'Académie des inscriptions et belles lettres : Parcours d'un égyptologue
- > Un portrait du génial déchiffreur des hiéroglyphes, Champollion, par Jean Leclant, Secrétaire Perpétuel de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres

### AU FIL DES PAGES

- > Hors-Série du *Figaro* : Toutankhamon : L'enfant roi - Le Trésor - Les derniers secrets, par Vincent Tremolet de Villers
- > Essai sur Wang Fuzhi, philosophe chinois du XVII<sup>e</sup> siècle, avec Jacques Gernet\*\*
- > Anquetil Duperron, premier orientaliste français. De Pondichery au quai Conti, le parcours d'un savant sans préjugé au XVIII<sup>e</sup> siècle.
- > Roman et poésie au Moyen Âge, la foi et le Graal, avec Michel Zink\*\*
- La mémoire de l'État : histoire des Archives nationales, avec Jean Favier\*\*

### EN COLLOQUE

- > Hommage à Jean Filliozat : La version arménienne de l'œuvre du médecin Abou-Saïd, par Jean-Pierre Mahé\*\*
- Médecine grecque et médecine indienne dans l'œuvre de Jean Filliozat, par Jacques Jouanna\*\*

### EN SÉANCE

- > L'Évangile de Judas, damné, perdu, retrouvé, mais très maltraité, par le professeur Rodolphe Kasser

### UN JOUR DANS L'HISTOIRE

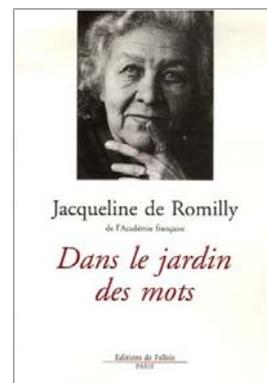
- > Constantin, Eusèbe de Césarée et le césaropapisme, avec Gilbert Dagron\*\*
- > La folie de Charles VI, roi Bien-aimé, avec Bernard Guenée\*\*
- > La spiritualité médiévale autour de saint Michel, avec André Vauchez\*\*
- > Les sources chrétiennes de l'Antiquité tardive, avec Jacques Fontaine\*\*

### CARREFOUR DES ARTS

- > Primatice à Chaalis, avec Jean-Pierre Babelon\*\*, conservateur de l'abbaye de Chaalis, président de la fondation Jacquemart-André
- > Émile Mâle, le Champollion des cathédrales, par Annie Regond, maître de conférences en histoire de l'art à l'Université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand

\* correspondant \*\* membres de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres

## À noter

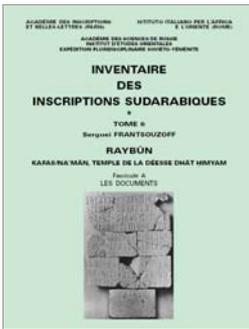


M<sup>me</sup> **Jacqueline de ROMILLY**, membre de l'Académie française et de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, a publié un ouvrage de chroniques rédigées d'avril 1999 à décembre 2006, intitulé *Dans le jardin des mots*. [320 pages, Éditions de Fallois, Paris, 2007]



À l'occasion de la parution de *Dom Mabillon - Le moine et l'historien*, volume d'œuvres choisies dû à Odon Hurel (Éd. Robert Laffont, *Bouquins*, 1132 p.), le quotidien *Le Monde* rappelle, à propos de « Jean Mabillon (1632-1707), bénédictin français, sa nomination à l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres où l'érudition religieuse côtoie l'érudition laïque et lui passe le témoin ». [B. Kriegel, *Le Monde des livres, Livres de poche*, p.9, vendredi 20 avril 2007]

## Publication



1<sup>re</sup> de couverture du Fascicule A. Les Documents.

### Inventaire des inscriptions sudarabiques, Tome 6

*Raybūn, Kafas/na'mān, temple de la déesse Dhāt Himyam*, par Sergueï Frantsouzoff

2 volumes : Fascicule A. Les Documents, 312 pages - Fascicule B. Les Planches, 125 pages (9 fig. + 174 planches)

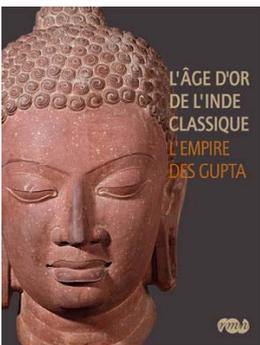
Parution : mai 2007, Diffusion De Boccard – 11 rue de Médicis 75006 PARIS – tél. 01 43 26 00 37

L'Inventaire des inscriptions sudarabiques (IDIS) est une collection que l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres publie en commun avec l'Istituto italiano per l'Africa e l'Oriente (Rome).

Dans cette même collection animée par M. Christian Robin, membre de l'Académie, l'auteur, maître de recherche à l'Institut d'Études orientales de l'Académie des Sciences de Russie (filiale de Saint-Pétersbourg), a déjà publié en 2001 les inscriptions d'un premier site de l'oasis antique yéménite de Raybūn, celui du temple Hadrān.

La présente publication concerne le site V de Raybūn. Les fouilles de l'Expédition pluridisciplinaire soviéto-yéménite ont permis d'explorer en 1991 la majeure partie du monument. Sur une superficie d'un demi hectare, le temple successivement nommé Kafas, puis Na'mān, dédié à la déesse Dhāt Himyam, est composé de trois édifices : le sanctuaire proprement dit (édifice 2) et deux bâtiments utilitaires (réfectoire et habitations). C'est un corpus de 295 inscriptions qui est ici présenté.

## Expositions



Tête de Buddha, V<sup>e</sup> siècle, grès rouge, Government Museum, Mathurā, Inde.

### « L'Âge d'or de l'Inde classique – L'Empire des Gupta », au Grand Palais

L'exposition « L'Âge d'or de l'Inde classique – L'Empire des Gupta » se déroule dans les galeries nationales du Grand Palais du 4 avril au 25 juin 2007.

Coproduite par la Réunion des Musées nationaux, le Musée des Arts asiatiques-Guimet et le Musée national de New Delhi, et grâce aux prêts exceptionnels des plus grands musées indiens, cette exposition révèle un ensemble de 110 sculptures (pierre, terre cuite, bronze) d'un art encore méconnu du public occidental.

Il s'agit en effet de la première manifestation organisée en Europe, qui soit exclusivement consacrée à l'art de l'époque « gupta » (IV<sup>e</sup>-VI<sup>e</sup> siècles après J.-C.), qui correspond à l'apogée de la civilisation indienne.

Avec Late Pr. M.C. Joshi, directeur général honoraire de l'Archaeological Survey of India, M. **Jean-François JARRIGE**, Vice-président de l'Académie et Président du Musée national des Arts asiatiques-Guimet, est commissaire général de l'exposition.

Dans le riche catalogue édité à cette occasion, relevons en particulier l'Introduction, par M. Jean-François JARRIGE, et le chapitre sur « La littérature », par M. **Pierre-Sylvain FILLIOZAT**, membre de notre Académie. (Éditions de la Réunion des Musées nationaux, 335 pages, 240 illustrations en couleurs, prix : 55 €, diffusion Interforum).

> 4 avril au 25 juin 2007, TJ 9h-20h sauf le mardi ; mercredi 9h-22h > Tél. : 01 44 13 17 17 (serveur vocal)

> <http://www.grandpalais.fr/>

### « La mode au Moyen Âge », au château de Langeais

C'est à l'initiative de M. **Jean FAVIER\***, conservateur du château tourangeau de Langeais – une des fondations de l'Institut de France – et membre de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, qu'est organisée, avec le concours du Service pédagogique de l'Institut, cette exposition originale ouverte au public du 27 avril au 26 juillet 2007.

Pour la première fois, dans les combles du château, est proposé un parcours historique, sociologique et artistique à la découverte d'un millénaire de mode, regroupant des pièces rares en provenance des musées Carnavalet, du Louvre, du Moyen Âge de Cluny, ... Parmi les grands thèmes qui structurent l'exposition, relevons « Les couleurs du Moyen Âge » et « Textiles mérovingiens », dont la manche en taffetas de soie de la tunique de sainte Bertille, fin VII<sup>e</sup> s., est un bel exemple.

> TJ, 27 avril au 26 juillet 2007, 9h30-18h30 > Tél. : 02 47 96 72 60 > à 20 mn de Tours, direction Saumur  
> <http://www.chateau-de-langeais.com/> \*catalogue préfacé par J. FAVIER, commissaire général de l'exposition.



Affiche de l'exposition